



Министерство науки
и высшего образования РФ
ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»
Институт дистанционного
и дополнительного образования



УТВЕРЖДАЮ:
Директор ИДДО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Шиндина Т.А.
	Идентификатор	Rd0ad64b2-ShindinaTA-e12224c9

(подпись)

Т.А. Шиндина
(расшифровка подписи)

ДОПОЛНИТЕЛЬНАЯ ОБРАЗОВАТЕЛЬНАЯ ПРОГРАММА
профессиональной переподготовки

Наименование программы	Переводчик в сфере профессиональной коммуникации
Форма обучения	очная
Выдаваемый документ	диплом о профессиональной переподготовке
Новая квалификация	переводчик в сфере профессиональной коммуникации
Центр ДО	Кафедра "Рекламы, связей с общественностью и лингвистики"

Зам. директора ИДДО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Усманова Н.В.
	Идентификатор	R3b653adc-USmanovaNatV-90b3fa4

Н.В.
Усманова

Начальник ОДПО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Крохин А.Г.
	Идентификатор	R6d4610d5-KrokhinAG-aa301f84

А.Г. Крохин

Начальник ФДО

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Малич Н.В.
	Идентификатор	R13696f6e-MalichNV-45fe3095

Н.В. Малич

Руководитель РСИЛ

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Казакова И.В.
	Идентификатор	Rd01b54b1-KazakovaIV-dd5c8f2a

И.В.
Казакова

Руководитель образовательной программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Казакова И.В.
	Идентификатор	Rd01b54b1-KazakovaIV-dd5c8f2a

И.В.
Казакова

Москва

1. ОБЩАЯ ХАРАКТЕРИСТИКА ПРОГРАММЫ

Цель: подготовка будущего переводчика в сфере профессиональной коммуникации к следующим видам деятельности: письменный перевод научно-технической и профессиональной литературы и документации, устный перевод в рамках профессионального и делового общения, ведение деловой переписки на иностранном языке..

Программа составлена в соответствии:

- с Федеральным государственным образовательным стандартом высшего образования по направлению подготовки 45.03.02 Лингвистика, утвержденным приказом Минобрнауки от 12.08.2020 г. № 96925.08.2020 г. № 59448.

- с Профессиональным стандартом «Специалист в области перевода», утвержденным приказом Минтруда _____ г. № , зарегистрированным в Минюсте России _____ г. № , уровень квалификации 7.

Форма реализации: обучение в МЭИ.

Форма обучения: очная.

Режим занятий:

Расписание занятий по дополнительной образовательной программе может устанавливаться в зависимости от набора в группы. Конкретные даты проведения занятий указываются в договоре на оказание образовательных услуг. Данные расписания хранятся в электронной системе учета хода реализации программы. При любом графике занятий учебная нагрузка устанавливается не более 40 часов в неделю, включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) учебной работы слушателя.

Требования к уровню подготовки слушателя, необходимые для освоения программы: лица, имеющие или получающие высшее профессиональное образование.

Выдаваемый документ: при успешном прохождении программы и сдаче итоговой аттестации выдается диплом о профессиональной переподготовке установленного образца.

Срок действия итоговых документов

Срок действия итоговых документов регламентируется на основе правил по работе с персоналом в сфере деятельности данной программы, устанавливается на основе содержания программы и составляет (в годах): 3.

2. ПЛАНИРУЕМЫЕ РЕЗУЛЬТАТЫ ОБУЧЕНИЯ

2.1. Компетенции

В результате освоения дополнительной образовательной программы слушатель должен обладать компетенциями (табл. 1).

Таблица 1

Компетентностно-ориентированные требования к результатам освоения программы

Компетенция	Требования к результатам
ОПК-4: Способен осуществлять межъязыковое и межкультурное взаимодействие в устной и письменной формах как в общей, так и профессиональной сферах общения	Знать: - основы письменного перевода;; - основы устного последовательного и устного перевода с листа;; - основные способы перевода и критерии эквивалентности перевод; - правила международного этикета и правила поведения переводчика в различных ситуациях устного перевода;.
	Уметь: - осуществлять письменный перевод с соблюдением норм лексической эквивалентности, соблюдением грамматических, синтаксических и стилистических норм;; - оформлять текст перевода в компьютерном текстовом редакторе.; - осуществлять устный последовательный перевод и устный перевод с листа; - выбирать способы и приемы перевода, способствующие достижению эквивалентности перевода..
	Владеть:

В результате освоения программы слушатель должен быть способен реализовывать трудовые функции в соответствии с профессиональным стандартом (табл. 2).

Уровень квалификации 6.

Таблица 2

Практико-ориентированные требования к результатам освоения программы

Трудовые функции	Требования к результатам
	«Специалист в области перевода»
ПК-00/В/01.6/1 способен осуществлять устный последовательный перевод	Трудовые действия: - Поиск необходимой информации по заданной тематике перевода; - Составление локального тематического словаря; - Осуществление межкультурной и межъязыковой коммуникации.

	<p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Определять тематическую область исходного сообщения; - Систематизировать и осваивать новую лексику в кратчайшие сроки; - Определять стратегию перевода в соответствии с особенностями коммуникации и целью перевода; - Переводить с одного языка на другой; - Сохранять коммуникативную цель и стилистику исходного сообщения; - Быстро переходить с одного языка на другой; - Применять переводческую скоропись. <p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Теория устного перевода; - Специализированные информационно-справочные системы; - Способы быстрого запоминания новой лексики; - Теория и практика межкультурной коммуникации; - Терминология предметной области перевода; - Деловой этикет; - Экстралингвистическая информация в соответствующей области знаний.
<p>ПК-00/В/03.6/1 способен осуществлять письменный перевод (в том числе с использованием специализированных инструментальных средств)</p>	<p>Трудовые действия:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Предпереводческий анализ исходного текста и переводческого задания; - Подготовка в электронной форме вспомогательных материалов, необходимых для перевода и (или) локализации специальных текстов; - Осуществление межъязыкового и межкультурного перевода письменно; - Постредактирование машинного и (или) автоматизированного перевода, внесение необходимых смысловых, лексических, терминологических и стилистико-грамматических изменений; - Проверка качества перевода и его соответствия переводческому заданию.

	<p>Умения:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Находить, анализировать и классифицировать информационные источники в соответствии с переводческим заданием; - Использовать программно-аппаратные средства локализации программного обеспечения; - Переводить с одного языка на другой письменно; - Подготавливать аннотации и рефераты иностранной литературы; - Использовать программно-аппаратные средства автоматизации процесса перевода; - Применять методы, процедуры и программные средства контроля качества перевода специальных текстов и локализации программного обеспечения. <p>Знания:</p> <ul style="list-style-type: none"> - Предметная область текстов в объеме, необходимом для осуществления качественного перевода; - Системы управления переводом; - Специальная теория перевода; - Родные языки; иностранные языки и (или) языки народов России и (или) языки малых народов; - Терминология предметной области перевода; - Методы постредактирования машинного и (или) автоматизированного перевода; - Профессиональная этика.
--	---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------

2.2. Характеристика нового вида профессиональной деятельности, новой квалификации

В результате освоения дополнительной образовательной программы *«Переводчик в сфере профессиональной коммуникации»* слушатель должен быть готов к области профессиональной деятельности, объектам и задачам.

Область/сферы профессиональной деятельности слушателя, прошедшего обучение по программе профессиональной переподготовки включает:

- межкультурная коммуникация.
- межъязыковое общение.

Объектами профессиональной деятельности являются:

- Перевод и переводоведение.

Выпускник программы должен уметь решать профессиональные **задачи** по видам профдеятельности:

переводческий:

- обеспечение межкультурного общения в различных профессиональных сферах.

В результате освоения дополнительной образовательной программы слушатель должен обладать способностями к выполнению **нового вида деятельности**

соответствующего присваиваемой квалификации переводчик в сфере профессиональной коммуникации.

3. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРОГРАММЫ (РАБОЧИЕ ПРОГРАММЫ ДИСЦИПЛИН (МОДУЛЕЙ))

3.1. Трудоемкость программы

Трудоемкость программы включая все виды аудиторной и внеаудиторной (самостоятельной) работы составляет:

- **42,2** зачетных единиц;

1520 ак. ч.

Структура программы с указанием наименования дисциплин (модулей) и их трудоемкости представлена в табл. 3.

Учебный план дополнительной образовательной программы представлен в приложении А., являющийся неотъемлемой частью программы.

Таблица 3

Структура программы и формы аттестации

№	Наименование дисциплин (модулей)	всего	Контактная работа, ак. ч					Самостоятельная работа, ак. ч	Стажировка, ак. ч	Форма аттестации		
			всего	аудиторные занятия	электронное обучение	обучение с ДОТ	контроль			текущий контроль (тест, опрос и пр.)	промежуточная аттестация (зачет, экзамен, защита отчета о стажировке)	итоговая аттестация (итоговый зачет, итоговый экзамен, доклад по результатам стажировки, итоговый аттестационный экзамен, итоговая аттестационная работа)
1	2	3	4	5	6	7	8	9	11	12	13	14
1	Практический курс английского языка-1	174	146	144			2	28			Экзамен	
1.1.	Практический курс английского языка-1	174	146	144			2	28		Контрольная работа		
2	Практический курс английского языка-2	174	146	144			2	28			Экзамен	
2.1.	Практический курс английского языка-2	174	146	144			2	28		Контрольная работа		
3	Практический курс английского языка-3	11	98	96			2	16			Экзамен	

		4										
3.1.	Практический курс английского языка-3	1 1 4	98	96			2	16		Контрольная работа		
4	Введение в языкознание	7 0	24	22			2	46			Зачет с оценкой	
4.1.	Введение в языкознание	7 0	24	22			2	46		Тестирование		
5	Стилистика русского языка и культура речи	7 0	24	22			2	46			Зачет с оценкой	
5.1.	Стилистика русского языка и культура речи	7 0	24	22			2	46		Тестирование		
6	Практический курс английского языка-4	9 0	74	72			2	16			Экзамен	
6.1.	Практический курс английского языка-4	9 0	74	72			2	16		Контрольная работа		
7	Практический курс профессионально ориентированного перевода-1	4 8	24	20			4	24			Экзамен	
7.1.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-1	4 8	24	20			4	24		Контрольная работа		
8	Страноведение и культура англоязычных стран	1 0 8	24	20			4	84			Экзамен	
8.1.	Страноведение и культура англоязычных стран	1 0 8	24	20			4	84		Тестирование		
9	Теория перевода	4 8	24	20			4	24			Экзамен	
9.1.	Теория перевода	4 8	24	20			4	24		Тестирование		
10	Практический курс английского языка-5	6 0	50	48			2	10			Экзамен	
10.1	Практический курс английского языка-5	6 0	50	48			2	10		Контрольная работа		
11	Основы теории английского языка	9 8	24	22			2	74			Экзамен	

11.1	Основы теории английского языка	9 8	24	22			2	74		Тести рован ие		
12	Практический курс профессионально ориетированного перевода-2	4 8	24	20			4	24			Экзамен	
12.1	Практический курс профессионально ориетированного перевода-2	4 8	24	20			4	24		Контр ольна я работ а		
13	Реферирование и аннотирование научно-технической литературы	7 2	48	44			4	24			Экзамен	
13.1	Реферирование и аннотирование научно-технической литературы	7 2	48	44			4	24		Контр ольна я работ а		
14	Практический курс английского языка-6	6 0	50	48			2	10			Экзамен	
14.1	Практический курс английского языка-6	6 0	50	48			2	10		Контр ольна я работ а		
15	Практический курс профессионально ориетированного перевода-3	5 0	24	20			4	26			Экзамен	
15.1	Практический курс профессионально ориетированного перевода-3	5 0	24	20			4	26		Контр ольна я работ а		
16	Практический курс общественно-политического перевода	4 8	24	20			4	24			Экзамен	
16.1	Практический курс общественно-политического перевода	4 8	24	20			4	24		Контр ольна я работ а		
17	Деловой английский язык	1 0 8	48	44			4	60			Экзамен	
17.1	Деловой английский язык	1 0 8	48	44			4	60		Тести рован ие		
18	Практикум	7 2	8	4			4	64			Зачет	

18.1	Практикум	7 2	8	4			4	64			
19	Итоговая аттестация	8	4				4	4			Итоговый экзамен
	ИТОГО:	1520	888	830	0	0	58	632	0		

3.2. Содержание программы (рабочие программы дисциплин (модулей))

Содержание дисциплин (модулей) представлено в табл. 4.

Таблица 4

Содержание дисциплин (модулей)

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
1.	Практический курс английского языка-1	
1.1.	Практический курс английского языка-1	Акустическая, артикуляционная и функциональная характеристика звуков речи, виды ударения, интонация, правила чтения. Монологическая и диалогическая речь в рамках повседневно-обиходного общения.
2.	Практический курс английского языка-2	
2.1.	Практический курс английского языка-2	Грамматические формы и конструкции в опоре на различительные признаки членов предложения и частей речи. Монологическая и диалогическая речь в рамках повседневно-обиходного. Выражение различных коммуникативных намерений.
3.	Практический курс английского языка-3	
3.1.	Практический курс английского языка-3	Монологическая и диалогическая речь в рамках повседневно-обиходного, научно-технического. Выражение различных коммуникативных намерений. Устанавливание контактов в письменной форме. Все виды чтения.
4.	Введение в языкознание	
4.1.	Введение в языкознание	Место языка в системе культурно значимых средств коммуникации. Способы научного описания языка. История общества и история языка. Язык и мысль; язык и культура.
5.	Стилистика русского языка и культура речи	
5.1.	Стилистика русского языка и культура речи	Нормы и стилистические ресурсы русского литературного языка; нормативное и стилистически целесообразное использование языковых средств в процессе продуцирования текстов различных типов.
6.	Практический курс английского языка-4	
6.1.	Практический курс	Монологическая и диалогическая речь в рамках

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
	английского языка-4	повседневно-обиходного, научно-технического, общенаучного общения. Выражение различных коммуникативных намерений. Понимание информации монологического и диалогического аудиотекста. Установление контактов в письменной форме.
7.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-1	
7.1.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-1	Общие вопросы письменного перевода. Переводческие трансформации. Морфологические преобразования. Синтаксические преобразования. Стилистические приёмы перевода. Внутренняя форма и значения слова и особенности их передачи при переводе.
8.	Теория перевода	
8.1.	Теория перевода	Основные понятия переводоведения; способы достижения адекватности при переводе; прагматические, семантические и стилистические аспекты перевода.
9.	Страноведение и культура англоязычных стран	
9.1.	Страноведение и культура англоязычных стран	География и история страны изучаемого иностранного языка, крупнейшие города и промышленность, государственный строй, религия, основные политические партии, культура и цивилизация, литература и искусство, национальные традиции, нравы и обычаи, государственные и семейные праздники, национальная символика
10.	Практический курс английского языка-5	
10.1.	Практический курс английского языка-5	Человек и его социальное окружение. Организация свободного времени. Жизненное пространство, среда обитания человека. Инфраструктура, жизнеобеспечение. Анализ художественного текста: стиль текста, подстиль, жанровую разновидность; тема, основная мысль текста; основные функции, задачи текста; стилеобразующие черты; языковые особенности текста (лексические, фразеологические, словообразовательные, морфологические, синтаксические).
11.	Основы теории английского языка	
11.1.	Основы теории английского языка	Слово как основная единица лексической системы; семасиология; словообразование; фразеологические единицы; основы лексикографии. Особенности грамматического строя изучаемого языка; основные единицы и категории морфологического и синтаксического уровней; текст, его единицы и категории; части речи. Понятие выразительных средств языка и стилистических приемов; стиль, его функциональные разновидности; стили научной прозы и

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
		документов, их характеристики и категории.
12.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-2	
12. 1.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-2	Теоретические и практические аспекты письменного перевода. Предпереводческий анализ текста оригинала и выработка идей общей стратегии перевода. Установление межъязыковых и межкультурных различий в обозначении элементов предметно-логического значения имени, признака, действия и их учет в переводе. Языковые и культурологические лакуны. Коммуникативно-логическая структура высказывания и способы ее передачи при переводе. Средства выражения эмфазы. Коммуникативно-прагматический аспект перевода. Особенности перевода официально-деловых, научных, газетно-публицистических, рекламных, художественных текстов. Учет различий особенностей жанров в исходном и переводящем языках.
13.	Реферирование и аннотирование научно-технической литературы	
13. 1.	Реферирование и аннотирование научно-технической литературы	Вторичная научная документация. Актуальное членение текста. Лексико-синтаксические особенности аннотаций и рефератов.
14.	Практический курс английского языка-6	
14. 1.	Практический курс английского языка-6	Окружающая среда и ее охрана. Средства массовой информации. Образование. Открытия и изобретения, жизнь и деятельность великих людей. Экономика и бизнес. Общество и государство. Стилистический анализ научно-технического текста: стилевые черты научного стиля. Языковые средства научного стиля. Текстовые особенности научного стиля. Особенности подстилей научного стиля: собственно научного, научно-учебного, научно-популярного. Жанры научного стиля: реферат, тезисы, рецензия, критическая статья, эссе, аннотация. Устные жанры научного стиля: доклад, дискуссия, устный ответ. Редактирование научных текстов. Создание текстов научного стиля.
15.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-3	
15. 1.	Практический курс профессионально ориентированного перевода-3	Теоретические и практические аспекты устного перевода. Тренировка оперативной памяти для увеличения объема воспринимаемой информации. Методика запоминания по ключевым элементам текста. Учет роли прецизионной информации в устном переводе (имена собственные, количественные отношения). Анализ, фиксация и передача информации при

№	Наименование дисциплин (модулей)	Содержание дисциплин (модулей)
		последовательном переводе. Смысловый анализ исходного высказывания. Способы передачи смысловых компонентов при устном переводе. Прогнозирование структуры и смысловых компонентов высказывания при последовательном переводе. Фиксация основных смысловых компонентов в переводческой записи. Использование метода вероятностного прогнозирования. Развитие навыка переключения.
16.	Практический курс общественно-политического перевода	
16.1.	Практический курс общественно-политического перевода	Публицистика и ее стилистические особенности. Лексические особенности публицистических текстов. Грамматические особенности публицистических текстов. Практика перевода публицистических текстов.
17.	Деловой английский язык	
17.1.	Деловой английский язык	Стили и культура общения. Невербальная коммуникация. Устная деловая коммуникация. Письменная деловая коммуникация.
18.	Практикум	
18.1.	Практикум	Выполнение письменного перевода текстов профессиональной направленности в объеме ? печ.зн.?

Аннотации рабочих программ дисциплин (модулей) представлены в приложении Б.

4. ПРАКТИЧЕСКАЯ ПОДГОТОВКА

Информация о практической подготовке в структуре дополнительной образовательной программы представлена в приложение В.

В рамках учебного плана дополнительной образовательной программы используются традиционные образовательные технологии, а также интерактивные технологии, представленные в табл. 5.

Таблица 5

Характеристика образовательной технологии

Наименование	Краткая характеристика
Контрольная работа	Проводится в период аудиторных занятий. Продолжительность контроля составляет 90 минут. Работа выполняется индивидуально по вариантам заданий вопросов.
Тестирование	Проводится в период аудиторных занятий. Продолжительность контроля составляет 30 минут. Работа выполняется индивидуально по вариантам заданий.

Семинар	Проводится в период аудиторных занятий. Устный опрос и развернутая беседа на основе плана семинара.
---------	-----------------------------------------------------------------------------------------------------

5. ОЦЕНОЧНЫЕ И МЕТОДИЧЕСКИЕ МАТЕРИАЛЫ ДЛЯ КОНТРОЛЯ ОСВОЕНИЯ РЕЗУЛЬТАТОВ ОБУЧЕНИЯ

5.1. Текущий контроль

Текущий контроль проводится в соответствии с характеристиками контрольных заданий и представлен в Таблице 1 приложения Г.

5.2. Промежуточная аттестация

Промежуточная аттестация по программе проводится в форме зачета, экзамена или отчета о стажировке в соответствии с учебным планом. Характеристика заданий представлена в Таблице 2 приложения Г.

5.3. Итоговая аттестация

Итоговая аттестация по программе проводится в форме *экзамен*. Характеристика заданий представлена Таблице 3 приложения Г.

5.4. Независимый контроль качества обучения

Порядок независимой оценки качества дополнительной образовательной программы представлен в приложении Г.

6. ОРГАНИЗАЦИОННО-ПЕДАГОГИЧЕСКИЕ УСЛОВИЯ И РЕСУРСНОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ

6.1. Учебно-методическое и информационное обеспечение

а) литература НТБ МЭИ:

1. Science and engineering : учебное пособие по английскому языку для студентов и аспирантов технических специальностей МЭИ / Л. А. Расторгуева, Н. Р. Вукалович, Л. Ф. Горюнова, [и др.], Моск. энерг. ин-т (МЭИ ТУ) . – М. : Издательский дом МЭИ, 2008 . – 132 с. - ISBN 978-5-383-00160-8 .;

2. Soars, J. New Headway Intermediate. Workbook with key : [the world's most trusted English course] / J. Soars, L. Soars . – Fourth ed . – Oxford : Oxford University Press, 2019 . – 102 p. - On the cover the authors: Liz and John Soars . – На англ. яз. - ISBN 978-0-19-477027-9 .;

3. Soars, J. New Headway Intermediate. Workbook without key : [the world's most trusted English course] / J. Soars, L. Soars . – Fourth ed . – Oxford : Oxford University Press, 2020 . – 95 p. - On the cover the authors: Liz and John Soars . – На англ. яз. - ISBN 978-0-19-477026-2 .;

4. Soars, L. New Headway Intermediate. Student's Book : [the world's most trusted English course] / L. Soars, J. Soars . – Fourth ed . – Oxford : Oxford University Press, 2019 . – 159 p. – На англ. яз. - ISBN 978-0-19-477025-5 .;

5. Алимов, В. В. Общественно-политический перевод / В. В. Алимов, Ю. В. Артемьева, Моск. открытый соц. ун-т . – М. : Эдиториал УРСС, 2007 . – 272 с. – (Практический курс перевода) . - ISBN 5-484-00737-2 .;

6. География, история и культура Великобритании : учебное пособие / Моск. энерг. ин-т (МЭИ ТУ), Ин-т лингвистики ; сост. И. В. Казакова, Л. А. Расторгуева . – М. : Изд-во МЭИ, 2008 . – 341 с.;

7. Расторгуева, Л. А. Технический перевод = Technical Translation : [учебное пособие] / Л. А. Расторгуева ; ред. А. Б. Родин, Н. В. Жук ; Моск. энерг. ин-т (МЭИ ТУ) . – М. : Издательский дом МЭИ, 2011 . – 52 с.;

8. Чувакин, А. А. Основы филологии : учебное пособие для вузов по направлению 032700(031000) и специальности 031001 "Филология" / А. А. Чувакин ; ред. А. И. Куляпин . – 2-е изд, стер . – М. : Флинта : Наука, 2012 . – 240 с. - ISBN 978-5-9765-0939-9 ..

б) литература ЭБС и БД:

1. А. А. Горбачевский- "Теория языка: вводный курс", (4-е изд., стер.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2019 - (280 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69147;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69147)

2. А. А. Чазова- "English: Неправильные глаголы в упражнениях", Издательство: "Юнити", Москва, 2012 - (144 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=118987;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=118987)

3. А. А. Чувакин- "Основы филологии", (4-е изд., стер.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2021 - (240 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69125;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=69125)

4. В. В. Гуревич- "English Stylistics", (9-е изд., стер.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2019 - (69 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=93714)

5. В. В. Гуревич- "Практическая грамматика английского языка: упражнения и комментарии", (12-е изд.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2017 - (292 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=103487)

6. В. С. Слепович- "Деловой английский язык", (7-е изд.), Издательство: "ТетраСистемс", Минск, 2012 - (270 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572882;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=572882)

7. Е. А. Суркова- "Практическая фонетика", Издательство: "Институт специальной педагогики и психологии", Санкт-Петербург, 2014 - (116 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438773;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438773)

8. Е. В. Любичева, Л. И. Болдырева, О. С. Михедова- "Культура речи", Издательство: "Институт специальной педагогики и психологии", Санкт-Петербург, 2014 - (160 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438762;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=438762)

9. Е. Д. Селифонова- "Mind your pronunciation", Издательство: "Директ-Медиа", Москва, Берлин, 2015 - (27 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276795;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=276795)

10. Л. А. Ерофеева- "Modern English in Conversation", (4-е изд., стер.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2021 - (341 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83205;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=83205)

11. Л. Ф. Роптанова- "Методика современного грамматического анализа английского предложения", (3-е изд., стер.), Издательство: "ФЛИНТА", Москва, 2021 - (110 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79453;](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=79453)

12. С. Р. Абзалова, И. М. Булатова, Г. В. Романова- "Practice studies in English" 1, Издательство: "Казанский научно-исследовательский технологический университет (КНИТУ)", Казань, 2011 - (154 с.)

[https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258678.](https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=258678)

в) используемые ЭБС:

Не предусмотрено

6.2. Кадровое обеспечение

Для реализации дополнительной образовательной программы привлекаются преподаватели из числа штатных научно-педагогических работников ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ» и лица, представители работодателей или объединений работодателей. Информация о кадровом обеспечении дополнительной образовательной программы представлена в приложении Д.

Сведения о руководителе дополнительной образовательной программы представлены в приложении Е.

6.3. Финансовое обеспечение

План расходов и расчет обоснования стоимости по дополнительной образовательной программе представлены в приложении Ж.

Финансирование программы осуществляется за счет личных средств слушателей или заказчиков, по направлению которых проводится обучение. В качестве заказчика могут выступать работодатели, университеты (в том числе МЭИ), государственные структуры и прочие участники образовательного рынка.

6.4. Материально-техническое обеспечение

Материально-технические условия реализации дополнительной образовательной программы представлены в Приложении З.

Календарный график учебного процесса разрабатывается с учетом требований к качеству освоения и по запросам обучающихся (Приложение И). Расписание занятий разрабатывается на каждую реализуемую программу.

ЛИСТ ИЗМЕНЕНИЙ (АКТУАЛИЗАЦИИ)

№ п/п	Содержание изменения (актуализации)	Дата утверждения изменений
1	Программа актуализирована и утверждена	16.01.2022

Руководитель
образовательной
программы

	Подписано электронной подписью ФГБОУ ВО «НИУ «МЭИ»	
	Сведения о владельце ЦЭП МЭИ	
	Владелец	Казакова И.В.
	Идентификатор	Rd01b54b1-KazakovaIV-dd5c8f2a

И.В.
Казакова
